MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE,
DE L'ENSEIGNEMENT
SUPÉRIEUR
ET DE LA RECHERCHE
Liberté
Égalité
Fraternité

Concours externe BAC +3 du CAPES

CAPES-CAFEP

Section langues vivantes étrangères : allemand, anglais, arabe, chinois, espagnol, hébreu, italien, japonais, néerlandais, portugais, russe

Programme de la session 2026

Un programme est fixé pour la première épreuve d'admissibilité et la première épreuve d'admission. Il fait l'objet d'une publication sur le site internet du ministère chargé de l'éducation nationale et est renouvelé tous les deux ans.

Allemand

Épreuves d'admissibilité

Il appartient aux candidats de se conformer dans leurs productions écrites aux normes orthographiques désormais en vigueur en Allemagne (« nouvelle orthographe »).

Les textes qui leur seront proposés respecteront l'orthographe de l'éditeur. Les citations dans les travaux remis au jury seront acceptées soit dans l'orthographe de l'auteur, soit dans une transcription respectueuse des règles actuelles, sous réserve de cohérence.

Pour l'épreuve écrite disciplinaire (épreuve 1), le sujet s'appuiera sur un dossier en lien avec le roman suivant ainsi que son adaptation filmique :

Die Vermessung der Welt, de Daniel Kehlmann, 2005 (Rowohlt)

Die Vermessung der Welt, 2012, Film germano-autrichien de Detlev Buck

L'œuvre sera étudiée dans sa dimension littéraire mais également du point de vue des questions de civilisation qu'elle suggère, notamment sur l'époque des deux héros, leurs découvertes et, plus largement, sur l'influence et la responsabilité des scientifiques au-delà de leur époque.

Pour la deuxième épreuve d'admissibilité, les candidats pourront consulter des ouvrages de grammaire tels que (liste non exhaustive) :
- La grammaire du français, parue sur Eduscol : https://eduscol.education.fr/document/1872/download
- MÉTRICH René & LARRORY-WUNDER Anne (2022) : L'allemand pour tous, Paris, Hatier.
- BRESSON, Daniel (1999) : Précis de grammaire allemande, Paris, Hachette éducation.
- CHOFFAT Delphine & BOUILLON Heinz (2020) : Grammaire de l'étudiant : allemand B2-C1, Louvain-la-Neuve, De Boeck Supérieur.
- MODICOM Pierre-Yves (2024) : Grammaire progressive de l'allemand, Paris, Ophrys.
- Modules de grammaire en ligne Grammis (en allemand) : https://grammis.ids-mannheim.de/progr@mm/6731

Épreuves d'admission

Le dossier sur lequel s'appuie la première épreuve d'admission est en lien avec le thème culturel du collège ou l'axe culturel du lycée suivants, parus au Bulletin officiel spécial du 26 novembre 2015 pour le collège et au Bulletin officiel n°22 du 29 mai 2025 pour le lycée :

- Voyages et migrations (collège)
- Identités et échanges (lycée)

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE,
DE L'ENSEIGNEMENT
SUPÉRIEUR
ET DE LA RECHERCHE
Liberté
Égalité
Fraternité

Concours externe BAC +3 du CAPES

CAPES-CAFEP

Section langues vivantes étrangères : allemand, anglais, arabe, chinois, espagnol, hébreu, italien, japonais, néerlandais, portugais, russe

Programme de la session 2026

Anglais

Épreuves d'admissibilité

Programme de la première épreuve d'admissibilité :

(Littérature)
The Great Gatsby, de Francis Scott Fitzgerald, 1925
et
(Civilisation)
La société des années 1920 aux États-Unis,
de la mise en œuvre du *National Prohibition Act* au krach boursier de 1929

Épreuves d'admission

Programme de la première épreuve d'admission :

Le dossier sur lequel s'appuie la première épreuve d'admission est en lien avec l'un des deux axes culturels des programmes de lycées suivants (parus au Bulletin officiel n°22 du 29 mai 2025) :

— Défis et transitions ;
— Fictions et réalités.

Arabe

Épreuves d'admissibilité

La question porte sur une œuvre et son adaptation cinématographique étudiées également du point de vue des questions sociétales qu'elles suggèrent avec en arrière fond l'évolution de la société égyptienne dans la première moitié du XXe siècle.

Pour l'épreuve écrite 1, le sujet s'appuiera sur un dossier en lien avec la question suivante :

L'histoire d'une famille dans l'Histoire

Elle prendra appui sur les œuvres suivantes :

La Trilogie de Naguib Mahfouz
L'adaptation au cinéma en 1964 par Hassan Al-Imam d'une œuvre de la Trilogie de Naguib Mahfouz : بين القصرين « Impasse des deux palais ».

Épreuves d'admission

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE,
DE L'ENSEIGNEMENT
SUPÉRIEUR
ET DE LA RECHERCHE
Liberté
Égalité
Fraternité

Concours externe BAC +3 du CAPES

CAPES-CAFEP

Section langues vivantes étrangères : allemand, anglais, arabe, chinois, espagnol, hébreu, italien, japonais, néerlandais, portugais, russe

Programme de la session 2026

Le dossier sur lequel s'appuie la première épreuve d'admission est en lien avec l'un des deux axes culturels des programmes de collège ou lycées suivants (programmes de collège et lycée parus au Bulletin officiel n°22 du 29 mai 2025) :

- Imaginaire, contes et légendes (collège)
- Représentation de soi et rapport à autrui (lycée)

Chinois

Épreuves d'admissibilité

Pour l'épreuve écrite 1, le sujet s'appuiera sur un dossier en lien avec la question suivante :

« Le néo-réalisme à travers les œuvres de Chi Li et de Liu Zhenyun »

Les œuvres :

池莉：《 烦恼人生 》(1987), 《 不谈爱情 》(1989), 《 太阳出世 》(1990)。

刘震云：《 一地鸡毛 》(1991)

Les candidats sont invités à étudier les œuvres citées ci-dessus et à se référer aux ressources parues ces dernières années, en français, en chinois ou en anglais, qui apportent des éclairages sur le contexte historique et sociétal lié aux œuvres, aux auteurs et au courant littéraire néo-réaliste.

Pour l'épreuve écrite 2, les candidats devront consulter des ouvrages de grammaire du chinois ainsi que *La grammaire du français – terminologie grammaticale* (MENJ, 2021).

Épreuves d'admission

Le dossier sur lequel s'appuie la première épreuve d'admission est en lien avec l'un des deux axes culturels des programmes de collège ou lycées suivants (programmes de collège et lycée parus au Bulletin officiel n°22 du 29 mai 2025) :

- Pays et paysages (collège)
- Créer et recréer (lycée)

Espagnol

Épreuves d'admissibilité

Pour l'épreuve écrite 1, le sujet s'appuiera sur un dossier en lien avec les questions suivantes :

- Littérature : ***La caída de Madrid***, Rafael Chirbes, Barcelona, Editorial Anagrama (Coll. Compactos), 2011 [1ère édition 2000, Anagrama])

- Civilisation : **De la fin du franquisme à la Transition démocratique**

Concours externe BAC +3 du CAPES

CAPES-CAFEP

Section langues vivantes étrangères : allemand, anglais, arabe, chinois, espagnol, hébreu, italien, japonais, néerlandais, portugais, russe

Programme de la session 2026

Épreuves d'admission

Pour l'épreuve orale 1, le sujet s'appuiera sur un dossier en lien avec le thème culturel ou l'axe culturel suivants :

- Thème culturel du cycle 4 (programmes du collège parus au Bulletin officiel spécial du 26 novembre 2015) : « **Langages** »

- Axe culturel de la classe de Seconde générale et technologique (programmes du lycée parus au Bulletin officiel n°22 du 29 mai 2025) : « **Vivre entre générations** »

Hébreu (programme mis à jour le 10 juin)

Épreuves d'admissibilité

Pour l'épreuve écrite 1, le sujet s'appuiera sur un dossier en lien avec les questions suivantes :

- Littérature

שולמית הראבן, עיר ימים רבים, עם עובד, 1972

- Civilisation : La Palestine sous mandat britannique, 1920-1948

Pour la deuxième épreuve d'admissibilité, les candidats pourront consulter des ouvrages de grammaire tels que (liste non exhaustive).

- A Reference Grammar of Modern Hebrew by Coffin, Edna Amir, Bolozky, Shmuel published by Cambridge University Press (2005)
- The Grammar of Modern Hebrew by Lewis Glinert, Cambridge University Press (2004)
- Easing into Modern Hebrew Grammar, A User-friendly Reference and Exercise Book (2 Volumes), Gila Freedman Cohen Carmia Shoval by Magnes Press (2019),

Épreuves d'admission

Pour l'épreuve orale 1, le sujet s'appuiera sur un dossier en lien avec le thème culturel ou l'axe culturel suivants :

- Thème culturel du cycle 4 (programmes du collège parus au Bulletin officiel spécial du 26 novembre 2015) : « **Voyages et migrations** »

- Axe culturel de la classe de Seconde générale et technologique (programmes du lycée parus au Bulletin officiel n°22 du 29 mai 2025) : « **Nation et État** » (axe 6)

Italien (programme mis à jour le 26 mai 2025)

Concours externe BAC +3 du CAPES

CAPES-CAFEP

Section langues vivantes étrangères : allemand, anglais, arabe, chinois, espagnol, hébreu, italien, japonais, néerlandais, portugais, russe

Programme de la session 2026

Épreuves d'admissibilité

Question pour l'épreuve écrite 1 :
Letteratura e Resistenza
Ouvrages de référence :

- Italo Calvino, *Il sentiero dei nidi di ragno.*
- Renata Viganò, *L'Agnese va a morire.*

Le dossier proposé aux candidats sera composé d'extraits tirés des ouvrages de référence, ainsi que d'autres documents en relation avec la question au programme. L'ensemble du dossier comportera de 4 à 5 documents. Le dossier permettra de construire une réflexion problématisée et argumentée.

Épreuves d'admission

Le dossier sur lequel s'appuie la première épreuve d'admission est en lien avec l'un des deux axes culturels des programmes de lycée suivants :

- Désobéissances et résistances (programme de la classe de première, LLCER)
- Moyen Âge, Humanisme et Renaissance (programme de la classe de terminale, LLCER)

Japonais

Épreuves d'admissibilité

Pour l'épreuve écrite 1, le sujet s'appuiera sur un dossier en lien avec la question suivante : « Représenter la catastrophe au Japon »

L'œuvre de référence est :

Murakami Haruki, *Kami no kodomotachi wa mina odoru*, Shinchô bunko, 2002 et rééditions.

Épreuves d'admission

Pour l'épreuve orale 1, le sujet s'appuiera sur un dossier en lien avec l'un des deux axes culturels des programmes de collège ou lycée suivants (programmes de collège et lycée parus au Bulletin officiel n°22 du 29 mai 2025) :

- Imaginaire, contes et légendes (collège)
- Défis et transitions (lycée)

Concours externe BAC +3 du CAPES

CAPES-CAFEP

Section langues vivantes étrangères : allemand, anglais, arabe, chinois, espagnol, hébreu, italien, japonais, néerlandais, portugais, russe

Programme de la session 2026

Néerlandais

Programme de la première épreuve d'admissibilité :

- Littérature : la poésie de Herman Gorter
- Civilisation : libertaires et anarchistes, de E. Douwes Dekker à F. Domela Nieuwenhuis

Épreuves d'admission

Programme de la première épreuve d'admission :

Le dossier sur lequel s'appuie la première épreuve d'admission est en lien avec l'un des deux axes culturels des programmes de lycée suivants (programmes parus au Bulletin officiel n°22 du 29 mai 2025) :

— Représentation de soi et rapport à autrui (programme de seconde) ;
— Espace privé et espace public (programme du cycle terminal).

Portugais

Épreuves d'admissibilité :

Pour l'épreuve écrite 1, le sujet s'appuiera sur un dossier en lien avec la question suivante :

De l'antiféminisme au féminisme dans le monde lusophone

Œuvres au programme :
1. Francisco Manuel de Melo, Carta de Guia de Casados, Vila do Conde, QuidNovi « Literatura », 2012.
2. Clarice Lispector, Laços de Família, Rio de Janeiro, Editora Rocco, 2018.

Épreuves d'admission

Le dossier sur lequel s'appuie la première épreuve d'admission est en lien avec le thème culturel du collège ou l'axe culturel du lycée suivants, parus au Bulletin officiel spécial du 26 novembre 2015 pour le collège et au Bulletin officiel n°22 du 29 mai 2025 pour le lycée :

Thème des programmes de collège : Voyages et migrations

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION
NATIONALE,
DE L'ENSEIGNEMENT
SUPÉRIEUR
ET DE LA RECHERCHE
Liberté
Égalité
Fraternité

Concours externe BAC +3 du CAPES

CAPES-CAFEP

Section langues vivantes étrangères : allemand, anglais, arabe, chinois, espagnol, hébreu, italien, japonais, néerlandais, portugais, russe

Programme de la session 2026

Axe des programmes de lycée : Le passé dans le présent

Russe

Épreuves d'admissibilité

Programme de la première épreuve d'admissibilité :

Михаил Лермонтов, писатель своего времени?
Mikhaïl Lermontov, écrivain de son temps ?

Épreuves d'admission

Le dossier sur lequel s'appuie la première épreuve d'admission est en lien avec l'un des deux axes culturels des programmes de collège ou lycée suivants, parus au Bulletin officiel n°22 du 29 mai 2025 :

Axes :
- Arts et expression des sentiments (programme de sixième)
- Russie-Europe : entre échanges et confrontations, du Moyen-Âge au XIXe siècle (programme de seconde)